

Kotavaxak dem suterot

James Joyce

YON DUBLINIK

**~ LANA
GADIKYA**

Berpotam (1914)

Kotava, tela tamefa golerava

KOTAVAXAK DEM SUTEROT

James Joyce
LANA GADIKYA

Englavafberpotam, ke “Yon dublinik” larma (1914)

Kalkotavaks : Élisabeth Rovall (2015)

J.Joyce : englavaf eireaf suterotik (1882-1941)

Darekeon. Holohan W^{-ye} toleodaf suteptik ke Eire Abu gesia mali mon tanoy aksat va Dublin kotliz dun exuler, ton ucom kotraf gu zionafa eluxaxa isu nuba, djugrustason va dolpaf enk. Tir etef nume yoke batcoba nik va in gu Hoppy Holohan dayoltad. Dun lanir aze dimlanir, remi jontik bartiv alavon ice nuda tigr, keyakseson is stragason ; vexe sopron Kearney W^{-ya} va kotcoba di grustar.

Devlin W^{-ya} aundeson al vanpir Kearney W^{-ya}. Koe oluafe xidaxe al zo gaar lize va Francava is lexa al raver. Lecen tir biakzwafa is andatritafa, dene bema va abic nik al dikir. Ba kureraklaa, den jontika yasa jonvioleteson zo stakseyer lize inafa vefara is wulaf baskeem al zo mafelapad ; vanmiae fentalafu ivamu ke intaf fitceem gidebanyeyer, keson va kontan rolureskatas az firvitis va jebesana blira. Vexe kakevene yikye tiyid entafe nume meinde bristuyur, lavinuson va intyona pestakevafa jugemera num birgon estuson va jontika botafu. Soe poki lukruca ise viele nik va yoy icde ina toz ilgrupeyed, pune tuamlitayar, kureson va Kearney W^{-ye}, i va staziasik keve Ormond etol.

Ine tir loPON klaafe dam ina. Inafa prilara sotisa ekemafa va int koe beretraf lukastap walukon rundar. Arti taneafa tanda ke kurera, Kearney W^{-ya} al sonker da mane ayikye titir lokiewafe dam kon pestakevik, neke va intafa pestakeva me jovleyer. Ine sotir pufafe is rabudafe is lorbafe. Ba kot taneaf teveaviel gitinefkar, dile do ina vols loviele voldoon. Wori icde intafa alka meviele al tuaxawer ise sotir kurenikany. Dene kota katanara liz sin zo ganed, moida ine woltmadar, pune ina vere

ranyar ise vragur ; ise viele boba va ine dile olyaster, pune va inaf pudeem gu krinca besar ise va pofa xeyna askedar. Ine luxeon tir tezafe gadikye. Saftion kogimason va abica erba den lanu sistu, va bueleks vas decemoy *pound* talolk pu kot toloy nazbeik tori tolsanbalemdaf ilanuk ravalдар. Va Kathleen taneafa nazbeikya ko xidaxenye stakseyer lize ina va Francava is lexa mbi raveyer, azon ine va inafa yotera va Lexa Cultim dodeyer. Vieleon, bak pereaksat, Kearney W^{ya} pu tana nikya rovokalir :

— Kurenik va cin ko Skerries tori konaka safta divtunser.

Voxe konakviele batcoba me tir Skerries, pune tir Howth ok Greystones.

Ugale Eireafa Dimblira toz tupoaweyer, Kearney W^{ya} va yolt ke nazbeikya djukurimpavantayar nume jupayar da eireavafa tavesikya di gidenlaniyir. Kathleen is berikya va eireavafa piuteliwa pu nik gistakseyed nume bantel va aryona dere eireavafa dimstakeyed. Dile ba lan taneaviel, edje Kearney W^{ye} do yasa ko wevala laniyir, loस्पामा moi mistura alavon ice Cathedral vawila va int gikatanayar. Sin tiyid kotote nik ke Kearney yasa, dene Lexa Cultim ok vedeyevaf nik ; tere walpulvison va begardeem, pune va sint nubuzavayad, kipeson kir wison va manote nuba gamdasa is eireavon donesa. Miss Kathleen Kearney yolt bene kutceem ke kottan fure tiyir. Korik kaliyid da bata yikya tir lexunusik is agralik is ostik folipis va avafa dimblira. Kearney W^{ya} Va kota batcoba wivepeyer. Batdume me di zo akoyeyer lanviele Holohan W^{ye} kevlaniyir aze drageyer da va dal intafa nazbeikya wetce dositik remi balemoya dolpapa soputuna gan intafa gesia koe Antient

dolpaxe naratar. Kearney W^{-ya} va in ko bontay kostayar, va inafa debanyara jupayar aze va tupama is dilgavafu smamuktu divplekuyur. Ina va pinteem ke tegira kofirsiyir, vanovayar ike malyopayar : tere zubi zo kizeyer kane Kathleen va anyustoy *guinea* talolk yordon gu dositara den balemoya dolpapa ikakazawatar.

Larde Holohan W^{-ye} tir bodorkafe gu uga dum sutelara va truk is iksantura va talpey, pune Kearney W^{-ya} kopomar. Tir wervafa. Grupecker : bat yambik wetce nelkik fu gonawid voxe ban kan eltayam fu zo gobended. Gruper da taneaf *tenor* dankasik me co albar da moi foriskura ke Meade W^{-ye} buskusik co zirser. Unkasipitison va tcokesikeem, va etrakedaf otuk wal tel guazaf gelukaf walbur. Holohan W^{-ye} va ina kotvielon worar, boyotetenon gu kon uum. Ina sotir notafa is pirdanyasa is okon emudesafa. Van ine va tupa giplatir, kalison :

— Va int zanolul, Holohan W^{-ye}, vay ?!

Aze edje ine zanolur, ina kalir :

— Me kival, va batcoba me kival !!

Kotcoba dilizecker. Kearney W^{-ya} va felbesi raltadukafi layki dene Brown Thomas luster, toleputuson va lentak ke gem ke Kathleen. Batcoba tir vas tanoy *penny* talolk, voxe mandroe gan mana katecta zo tumalyar. Ina tori bocafa dolpa va san-toloyi lipi vas olkon toloy *shilling* talolk aze pu yon nik batenide rozinulan walzilir. Va mecoba vulkur, nume tuke ina, kotcoba gonaskina di zo askir.

Dolpa ba balemeaviel azu alub- azu tev- azu per- sye

dilizeted. Viele ba sielon balemeaviel Kearney W^{ya} is nazbeikya ko Antient Dolpaxe artlanid, bam ina va kerdela ke konakcoba me albar. Konake yikye dem jebesa faltafa sugdeya koe zeria kliwon ranyed ; meke tir vagekirafe gu sielaboz. Ina do nazbeikya kabduolanir aze kalion kodisukeson rem fenkumuyun tuvel ke dolpaxo, va grutciuca ke ramisavik gildar. Taneon nuer kase va bartiv al me roklar. Volgue, vula tickir tol-sanoya wexa abdi anyuste bartiv.

Ina koe gemxo kake kaatoexo pu Fitzpatrick W^{ye} suteptik ke gesia zo atoer. Kicer ise nubuzavar. Inye tir omik dem paokafa is memuxasa gexata. Ina katcalar da ine va tulwafi edji moe takakrilak diskir ise inafa bloska tir azekafa. Ine va buak koe nuba gir, ise pulvison va ekwa yupadar nume kurfar. Va dempa aulon fotocizar. Kotwexabaron Holohan W^{ye} va gemxo kolanir, deason va warzot male kuk. Yambik noglton pulvid, va int dile disukeson ko situla, tanameson va lexabuak az gritanameson. Viele anyuste bartiv do acku fure tir, bam cugtan abicote tigus koe dolpaxo djuviunsutunon toz muxad. Fitzpatrick W^{ye} kolanir, trawon kicegason pu dlopaxo, aze kalir :

— Kle re, weltikeem ! Tce va sirta vode fu bokat...

Kearney W^{ya}, kan vligusa disukerama, va bata azekafa lubera ke asanka emuder, aze, gukoeson va nazbeikya, bristuson kalir :

— Kas til gadiafa, abegya ?

Ba taneafa katecta, ina va Holohan W^{ye} solstason rozar aze granser enide ine va sugdalaks ke batcoba di kalir. Holohan W^{ye} va mecoba gruper. Kalir da grustason va balemoya dolpa

neda al roklar : balema tir slika.

— Vexe yambik ! ~ Kearney W^{-ya} kalir. ~ Efe cugeke skutud, neke tire vodansad.

Holohan W^{-ye} doster da vodansad, vexe neda va taneafa baroya dolpa dum rotison al djukujupar ise va yon fitcik tori sielon pereaviel al vider. Kearney W^{-ya} va mecoba kalir, vexe darpe rotakaf nakileem moe kaatoexo num turiara va riaf tcokesik, toz batcer da va tegira ta mana disukexa al askifoapar. Koncoba ke dilizera ke bifeem volpuver. Vonagesa kicera ke Fitzpatrick W^{-ye} zuner. Neke ina va mecoba kalir aze va tena ker. Sielcek levi sane bartiv tenuwer aze kottan govodimdenlakir.

Dolpa ba sielon alubeaviel loote zo nobar ; vexe Kearney W^{-ya} vere wir da dolpaxo tir kotrafo gu ganen korik. Tcokesikeem linular volwalnaf dumede dolpa co tir abozkirafa abdirseracka. Fitzpatrick W^{-ye} nususker, mejilafe da Kearney W^{-ya} va inafa linulara bokson malyedar. Ine kake marwida ranyer, dile takasotcer ise do toloy nik moe soza krander. Bal sielcek, Kearney W^{-ya} remraver da dolpa ke teveaviel fu zo ebgar ise kevseotatson va kotrafo dolpaxo tori sielon pereaviel neda va kelt is tamava fu tuwidlasir. Viele Kearney W^{-ya} gilder, pune va Holohan W^{-ye} pokolanise dapnarir, i va etedason govovanburese va vobotaxa pu jotafa ayikya, aze erur kase warzot tir garif. Gue, tickir.

— Vexe efe batcoba va zubi meinde betar, ~ ina kalir. ~ Zubi va balemoya dolpa sikapburar.

Holohan W^{-ye} nutir soriafe ; pirdar da ina va Fitzpatrick W^{-ye}

gukoer. Kearney W^{ya} toz dwir. Va Fitzpatrick W^{ye} kaku marwida rozar aze kalir da nazbeikya ta balemoya dolpa al sugdar nume tire nope zubi va xanton gewobayana itaya di gododur kore gesia va balemoya dolpa soputur oke me. Fitzpatrick W^{ye}, megrugildase va telaf uum, nutir volgrumaese va arge nume kalir da va arienta pu neda fu dear. Zidera ke Kearney W^{ya} va vola toz ticfir nume ina flecupur da vol roveberur :

— Vexe toktan tir neda, vay ?!

Voxe gruper da batcoba co tir mexariaca ; batdume ina va int stivar.

Konak sardik dem dat truk mo yona nudapa ke Dublin ba waveon rielon teveaviel zo staksed. Aptafa daktera koe sielfela pu lexafamaf saneg va daava ickrilena ba diref siel kimbad. Kearney W^{ya} zo karavaldamar voxe givason va kurenikye gu dal intyona uculera foteginyir. Ine kalterektar nume kalir da ba sielon pereaviel vode dositatar. Ina finer. Va kurenik tarkar milinde va Piute Ristula tarkar, bro ristulapa septafa is somebetasa ; ise kore va abicote inaf fitc kagrufer, neke va inafa soloksafa voda wetce ayedikye sokarolar. Wiver da ine va dositara al drager. Ina va intyona erava vilder.

Siel ke tela dolpapa artfir. Kearney W^{ya}, do kurenik is nazbeikya, ko Antient Dolpaxe abdi bartivapu artlakid. Goxe sielcek tir muvas. Kearney W^{ya} va sura va cobeem is buak ke nazbeikya pu kurenik nafer aze aneyason va Holohan W^{ye} oku Fitzpatrick va varafe xe exuler. Va metel trasir. Pu ramisavik erur kase konak nedik koe dolpaxo tigid. Arti wavdacapa

omikya yoltkirafa gu Beirne W^{-ya} zo vanstar aze Kearney W^{-ya} pebur da va tan suteptik djukuwir. Beirne W^{-ya} va fure sin ker aze erur kase va koncoba di rotaskir. Kearney W^{-ya} va guazackafa gexata zemar, i va gexata apcaweyesa ton dirnusa is seramafa muxara, aze dulzer :

— Me, grewá !

Omikya pokoler da dolpaxo titir kotrackafo. Va muvara nyaser vieli kexuca divdaakena gan pumana nuda va dirnura di sular, i va seramuca ke inaf apcaweyes kolmeem. Aze ina va repalerama divplekur aze kalir :

— Ax, neix ! Cugeke al askiv, Lorik gruper.

Kearney W^{-ya} ko gemxo godimlanir. Yambik artlanid. *Bass* dankasik isu toleaf *tenor* batlize ixam tigid. *Bass* Duggan W^{-ye} tir tigaf yik dem ebeltafa is tcazafa nyoxa. Tir nazbeik ke tuvelik ke dotafa ristula ise remi rumeugal va skulbaca arstaksewesa koe vistalegapa dun lwiwir. Va bat dulkaf sok al jovler aze al vanpir taneemaf yambik. Ixam va kaleyna al paker. Lansielon, lecen lan yambik al akoler, pune ine va yorda vas gazik dene *Maritana* drunta koe Queen's wenyaxe al zornar. Va intafi dankki kan satolerapa is gijarotiuca al dankagar nume gan lupaxa lacon zo taxayar. Vexe goxe, ewaron tanon ok tolon bosolason va pez kan tobakirafa nuba, va bata litesira relvayar. Sometir radjafe ise abicote gipulvir. Va « *riny* » pibon gikalir eke batcoba bevular merowina ise yoke puda va vrod anton sokulir. Bell W^{-ye}, i toleaf *tenor* dankasik, tir latkaf omik tandeon elices va *Feis Ceoil* gablexa. Ba balemeafa yovara iyekoton zo diemayar. Tir noglotapafe is lickapafe gu ar *tenor*

dankasik nume va noglotafa lickuca kak divdomawesa nuca sopalser. Lotir da jontiktan va inafa duxara kir dolpa gruped. Batdume wison va Duggan W^{ye} kevlanir aze erur :

— Dere pakel ?

— Gue, ~ Duggan W^{ye} kalir.

Bell W^{ye} pu bat mejes dositik kipegar aze nubasotcer aze kalir :

— Nubuzaval !!

Kearney W^{ya} va bate toloye yikye kabduolanir aze kozwison va dolpaxo kak marwida va int rundar. Deba kalion zo kereled ise nisunyu vanmieae tcokesikeem pridud. Ina dimlanir aze pu kurenik odiaxon dokalir. Tel uum tire tir Kathleen lecen edje bantel va Healy W^{ya} *contralto* dankasik tana cosevafa nikya ginelar, pune sin vaon dun disuked. Antiafa megrupenikya dem zwafa gexata va bonta koolanir. Ayikya va omwenaf faltaf gem atceyen moe nilafo alto levdisuked. Kontan kalir da ina tir *soprano* dankasik Glynn W^{ya}.

— Nué : toklize ina zo trasiyir ? ~ Kathleen pu Healy W^{ya} kalir. ~ Va kona pulvira va ina me al gildé, arse.

Healy W^{ya} volins rovekicegar. Holohan W^{ye} va gemxo etedason kolanir aze toloya yikya erud : « Toktan tir megrupenikya ? » Holohan W^{ye} kalir da in tir Glynn W^{ya} male London. Glynn W^{ya} ko alava ke olkoba va int rundar, xun gison va lexafa krafolma is dile arplekuson va intafa ciwana disukera. Izga va omwenaf gem ko brava plekur voxe ko suxomama kake meli re luber. Lorara ke dolpaxo loeke zo

gilder. Taneaf *tenor* dankasik is *baritone* dankasik belcon artlanid. Nutid valeaf, tid sudaf is vagekiranyaf ise ko dosita va teca sivakafa sukera vanbured.

Kearney W^{ya} va nazbeikya van sin star aze necion pulvir. Va skedaranya djukuvider, voxe edje wan lasutir dolafa, pune va Holohan W^{ye} etedase is vriston lanise dun anamdisuker. Vielu rovodaskir, pune parar aze kadim ine divlanir.

— Holohan W^{ye}, pu rin abicedje gopulví, ~ kalir.

Sin ko tamba ke arlom lanid. Kearney W^{ya} erur : « Tokviele nazbeikya fu mbi doder ?» Holohan W^{ye} kalir da Fitzpatrick W^{ye} tir viunsusik. Kearney W^{ya} kalir da va bantel meinde zolkomer. Nazbeikya va zubi ika anyustoy *guinea* talolk al sugdar nume mbi gododer. Holohan W^{ye} kalir da batcoba me tir dal intafa arienta.

— Tokdume batcoba me tir rinafa arienta ? ~ Kearney W^{ya} erur. ~ Kas me rin va zubi miv al vanburel ? Kottode, ede batcoba me tir rinaca battode volson tir jinaca nume en goverubá !!

— Va Fitzpatrick W^{ye} vode gogukoel !! ~ Holohan W^{ye} fentalon kalir.

— Va Fitzpatrick W^{ye} somezolkomé, ~ Kearney W^{ya} tolkalir. Va zubi dadí nume va inafa tarkara diné.

Viele ko gemxo dimlanir inaf tcoreem tir tuckerawemeyes. Olkoba al blizer. Toloye liozakirafe ayikye gegise va keldega pu Healy W^{ya} yaston is *baritone* dankasik prilad. Felikye ke *Freeman* fela is O'Madden Burke W^{ye} tid. Battan su artlanir

aze kalir da va dolpa me di roker kire va laxa ke lan amerikaf gertik koe dotaxe gomunester. Kalir da ede kontan va munesteks den *Freeman* felaxe daykatar, pune va sanegara di rubatar. Tir tulukohtawemes ayik prospusaf is proyabaskaf. Va volrunkafe ruse dem mogi anameon ezasi gir. Me djuker kire gan kota dolpa isu yambik zo ginyaterser, neke va keldega wan altogir. Healy W^{ya} lenteon ranyesa ginelar ise kipedar. In tir klaackaf nume va nekira ke bata neciura grudiepiler, vox ware swavajotackaf nume rodefimpavantar. Idul is kofiga is uka ke alto ke yikya pu inaf pesteem pulvid. Wison va larida levmadawesa az vion kalubesa, tce tir nekisik nume puvegur ise trakur da kipera is kofiga is itumara tid culiek mu dal int. Artion viele mea rozavzagir pune va ina batceson bulur.

— O'Madden Burke stragelatar, ~ pu Holohan W^{ye} pebur, ~ ise va sanegara viunsutú.

— Va Hendrick W^{ye} grewapá, ~ Holohan W^{ye} kalir. ~ Arse viunsutul. Kas djuzergemel levida fu mallanil ?

— Djuprogaskí, ~ Hendrick W^{ye} kalir.

Toloye ayikye va konak vristaf plor exuled aze va tapedaf fogelom ticlanid aze va bumafa olkoba kallanid lize tan ramisavik va inoc tori abic weltik griaretlar. Tan weltik tir O'Madden Burke W^{ye} aptadason kosmayase va xo. Tir bursiik guazamaf is gricueson gisespas va intafa granafa ilka altogison va lesofa kevumuvapa. Inaf gairtaf lentekaf yolt sotir lidafa kevumuva kane in va intaf gedelaf erbuum milbavar. Anameon zo sotarkar.

Edje Holohan W^{ye} va ayik ke *Freeman* fela prilar, pune

Kearney W^{ya} pu kurenik blizepeson pulvir eke bantel goveblikar enide ina di pudomar. Jadifa prilara koe gemxo atcewer. Bell W^{ye}, i taneaf zirsesik dem intaf buak egadar. Vexe dositik men sugdadar. Tire koncoba tijir. Kearney W^{ye} ronton disuker, santason va lukast, edje Kearney W^{ya} ko oblaka ke Kathleen wonteson pulvir. Mal dolpaxo braldesa lorara is nubaliera is luojara artstid. Taneaf *tenor* dankasik is *baritone* dankasik is Healy W^{ya} ranyeson aulon ked, vexe nogleem ke Bell W^{ye} gan kivara zo tegulapar, kivason da tcokesikeem co folir da ine gaver.

Holohan W^{ye} is O'Madden Burke W^{ye} va olkoba kolanid. Vere disukeson Holohan W^{ye} va dilizera gildar. Va Kearney W^{ya} vanlanir aze kirepton pulvir. Edje sin prilad, pune lorara koe dolpaxo ticstir. Holohan W^{ya} tuckeraweper ise tegulawer. Lujon pulvir, vexe Kearney W^{ya} wexawexon madjon dun kalir :

— Ina me askitir. Va anyustoy *guinea* talolk mbi gozilir.

Holohan W^{ye} va dolpaxo gripokoleson dasugdar lize tcokesikeem nubalier ise luojar. Va Kearney W^{ye} is Kathleen rozer. Vexe Kearney W^{ya} va lukast wan santar ise Kathleen va otsa ke warzaf perfejul kalizir : mekane kevon rotaskir. Kearney W^{ya} dun kalir :

— Ina arbe erba me askitir.

Moi bliedafa atatcera Holohan W^{ye} etedason divlanir. Olkoba tir stivawesa. Viele amlit tere tufigawerser pune Healy W^{ya} pu *baritone* dankasik kalir :

— Kas va Pat Campbell W^{ya} resafton al wil ?

Baritone dankasik me al wir voxē al mbi kalir da ina ribiegon al zirseyer. Prilara ten tir. Taneaf *tenor* dankasik takomar aze va rodolk ke moavafa roda bene intaf nesuk toz patar. Kicer ise va abic gluyiskaf mamolk vayatason va keska moe intafa josuxoma dankagar. Dile kontan va Kearney W^{-ya} kodisuker.

Lorara koe dolpaxo vanpir iyeptara viele Fitzpatrick W^{-ye} do kadimon Holohan W^{-ye} cepitese ko olkoba iper. Nubaliera is luojava koe dolpaxo gan azdara zo tcalad. Fitzpatrick W^{-ye} va abic omeltfizud. Va balemoy koe nuba ke Kearney W^{-ya} patar ise kalir da toleaf lik ba walunecta zo zilitir. Kearney W^{-ya} kalir :

— Balemoy *shilling* talolk tid gracaf.

Vexe Kathleen va gratca kabelcar ise pu taneaf zirsesik sustes dum waniba kalir : « Tetce, Bell W^{-ye} ! » Dankasik is dositik belcon divlanid. Lorara ke dolpaxo di titstir. Arti abic amlitaf verast klawa toz zo gilder.

Taneafi dolpaki zo kiewaskinyir, vaxe zirsera ke Glynn W^{-ya}. Kimtikya va *Killarney* lexaxa kan suxafa is ristana puda al dankagar, i kan gumimafa wifruca nidesa is tiyana nek tuglabasa va dank sedme int. Nutir dimblisiyina male guazaf wenyaf gemak nume lupaxa va inyona temedara wetce vucaf mamolk tukipear. Soe taneaf *tenor* dankasik isu *contralto* va dolpaxo di vecad. Kathleen va belca dem konaka eireafa evluba permupuna zirser. Taneaf dolpalik tici gugafamafa tandewitca celesina gan jotafa yikya gigrustasa va aribafa zirsera tenuwer. Bata tandewitca zo permuckur, aze moion ba walunecta ayikye

keldaskiyine divlanid.

Batedje gemxo tir lembiekafo. Koe alava Holohan W^{-ye} is Fitzpatrick W^{-ye} is Beirne W^{-ya} is toloy ramisavik is *baritone* dankasik isu *bass* is O'Madden Burke W^{-ye} tigid. O'Madden Burke W^{-ye} kalir da va mana bilita meviele al wir. *Baritone* dankasik mbi erur va coba icde linulara ke Kearney W^{-ya}. Me djuboyar. Al mbi dodder ise do tamava diliodon djublir. Soe kalir da Kearney W^{-ya} va yambik co al krafiayar. Ramisavik is suteptik va sabegara skutuna ba walunecta lujon walpulvid.

— Va Beirne W^{-ya} dotrakú, ~ O'Madden Burke W^{-ye} kalir. ~ Va mecoba dodec !!

Koe ara alava Kearney W^{-ya} is kurenik is Bell W^{-ye} is Healy W^{-ya} is yikya gugafamon tandewitcayasa tigid. Kearney W^{-ya} kalir da neda va ina kinokon al askiper. Ina va meka zegara isu oyak al megar neke maneke roton zo gabler.

Sin trakuyud da va kona yikya anton di zolkomeyed nume acum co askid inde djumed. Vexe Kearney W^{-ya} nedickir da en roklad. Batinde co me rovebaskiped ede co tir ayikyeye ; vexe banlize fu zavzagir, va roka ke nazbeikyaya fu rubackar ; me fu zo rester. Ede va bocaf talolk me co mbi dodder, pune koe Dublin di lorasipir. Efe va bata regala tove yambikeem batcer ; voxe va mecoba rotaskir. Va toleaf *tenor* dankasik rozer nume bantel sedmeon kalir da ina al zo askipejer. Aze va Healy W^{-ya} rozer. Healy W^{-ya} va bata lospa co djukavangluyar voxe wegayer kire tir napik ke Kathleen ise gan denon Kearney yasa jontikviele al zo ganer.

Moi tena ke taneafi dolpaki Fitzpatrick W^{-ye} is Holohan W^{-ye}

va Kearney W^{ya} vanlanid aze kalid da ark ke viroyara vani katanara ke neda ba diref alubeaviel zo dodeter, vexe ede inafa nazbeikya bal toleaf lik me co zirseter, pune neda va joara va zubi kruperteter nume va mecoba dodeter.

— Va meka neda al wí, ~ Kearney W^{ya} kalir. ~ Nazbeikya va zubi dadir. Va balemoy *guinea* talolk ko nuba kazawatar oke va nuga mo bato kaatoexo me plekudur.

— Va jin geval, Kearney W^{ya}, ~ Holohan W^{ye} kalir. ~ Someguzeká da maninde zo askipev.

— Vexe tokinde va jin al askipev ? ~ Kearney W^{ya} erur.

Dratcesa kseva va inafa vola mopler nume ina nutir djukurelingasa va kontan.

— Va intaf danuks imaxú, ~ kalir.

— Co rotil xariackaf, ~ Holohan W^{ye} kalir.

— Ax ! Anye ? Vexe viele erú viele nazbeik mbi doteter, pune meka dolafa dulzera zo dafur.

Ina takakadir aze wafivon kalir :

— Pu suteptik gokalil. Batcoba me tir jinafa arienta. Tí fraltapik, ise tca-tca-tca...

— Trakuyú da til weltikany, ~ Holohan W^{ye} kalir, laizon jovleson.

Moi bata regala linulara ke Kearney W^{ya} kotinde zo lanzar. Kottan va tegira ke neda vanovar. Ina poke tuvel tigr,

riyomepesa, flidesa do kurenik is nazbeik, zatcapasa. Ker vieli toleafi dolpaki fu tozuwer, pokoleson da tan suteptik fu kevlanir. Vexe Healy W^{-ya} va tanoya ok toloya dositasa evluba necion su djuprozirser. Kearney W^{-ya} gomangir inde *baritone* dankasik is dositasik mo kaatoexo rolanid. Abicedje zavzar yalestafa, bro zidesa raporewava, aze ba taneaf mamolk ke danka kal intafa oblaka, va lioza ke nazbeikya vangir aze pu kurenikye kalir :

— Va direm rozal !!

Ine vere divlanir. Kearney W^{-ya} va nazbeikya ko lioza anamplekur aze radimelanir. Viele va tuvel remlanir, pune vukir, ise oribason va Holohan W^{-ye} :

— Va rin me al tenutcé, ~ kalir.

— Volve jin, arse, ~ Holohan W^{-ye} kalir.

Kathleen va gadikya vazon radimelanir. Holohan W^{-ye} koe olkoba toz avlemodar, gire wonteteson kir ziadgesipiyinon.

— Ax ! mana weltikya ! ~ kalir. ~ Ox, tire mantan !

— Al askil inde gonaskiyil, Holohan, ~ O'Madden Burke W^{-ye} vanovason kalir, altogise va kevumuva.